

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН И
ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (ФАО)**

**ОБ УЧРЕЖДЕНИИ В РЕСПУБЛИКЕ УЗБЕКИСТАН ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ФАО**

Ташкент, 5 июня 2014 года

(Вступило в силу 5 июня 2014 года)

Правительство Республики Узбекистан (далее «Правительство») и Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (далее «ФАО»), именуемые в дальнейшем Сторонами,

намереваясь создать необходимые условия для выполнения целей и задач ФАО в Республике Узбекистан,

желая заключить Соглашение с целью определения условий учреждения Представительства ФАО в Республике Узбекистан,

согласились о нижеследующем:

Статья I

Цели и задачи Представительства ФАО

В соответствии со стратегическими целями и региональными приоритетами ФАО, основными целями и задачами Представительства ФАО в Республике Узбекистан являются оказание стране содействия:

повышению качества питания и уровня жизни населения;

росту эффективности производства сельскохозяйственных и продовольственных продуктов;

улучшению образования и управления в области сельского хозяйства;

сохранению природных ресурсов и освоению передовых методов сельскохозяйственного производства.

Статья II

Правовой статус Представительства ФАО

1. Представительство ФАО имеет статус юридического лица и обладает правоспособностью:

А) вступать в договорные отношения;

В) приобретать, брать в аренду недвижимое и движимое имущество и распоряжаться им;

С) инициировать судебное разбирательство.

2. Правительство признает право ФАО на проведение совещаний в Республике Узбекистан, которые организуются по согласованию с Министерством иностранных дел Республики Узбекистан. В ходе проводимых ФАО совещаний Правительство принимает все надлежащие меры по недопущению каких-либо действий, препятствующих абсолютно свободному проведению дискуссий и принятию решений.

Статья III

Деятельность ФАО в Республике Узбекистан

1. Субрегиональный координатор ФАО по Центральной Азии с постоянной резиденцией в Турции исполняет обязанности Представителя ФАО в Республике Узбекистан, и ФАО предоставляет Представительству ФАО такой штат сотрудников, который необходим для выполнения его функций, включая Помощника Представителя ФАО. Представитель ФАО будет посещать Республику Узбекистан ориентировочно

четыре раза в год для взаимодействия с властями Республики Узбекистан и осуществления надзора за деятельностью ФАО.

2. При назначении нового Субрегионального координатора по Центральной Азии, ФАО не менее чем за один месяц до назначения сообщает Правительству его/ее имя, биографические данные и другую соответствующую информацию.

3. ФАО своевременно представляет Правительству соответствующую информацию обо всех иностранных сотрудниках, которых она предлагает направить на работу в Представительство ФАО. ФАО сообщает Правительству имена и фамилии сотрудников, членов их семей и сведения об изменении статуса таких лиц.

4. Правительство безвозмездно предоставляет в распоряжение ФАО, а ФАО с момента вступления в силу и на срок действия настоящего Соглашения принимает в пользование и занимает помещения, а также принимает в пользование оборудование, офисную мебель и прочие предметы, пригодные для функционирования Представительства ФАО в соответствии с [Приложением](#), являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

5. Правительство содействует транзиту и в соответствии с разделом 9 статьи III Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений (21 ноября 1947 г.) освобождает от таможенных платежей, импортно-экспортных запретов и ограничений товары или любые предметы, ввозимые ФАО для обеспечения надлежащего функционирования Представительства ФАО.

6. В духе тесного сотрудничества с ФАО Правительство принимает все необходимые меры для облегчения въезда на территорию Республики Узбекистан, пребывания и выезда с ее территории всех сотрудников ФАО, а также других лиц, приглашенных Представительством ФАО в Республике Узбекистан в служебных целях, если их поездка осуществляется в связи с деятельностью ФАО.

7. Представитель ФАО отвечает за все аспекты деятельности ФАО в Республике Узбекистан в пределах своих полномочий и обеспечивает связь с другими отделениями ФАО, включая штаб-квартиру, Региональное отделение для Европы и Центральной Азии и Субрегиональное отделение для Центральной Азии.

8. Для эффективного выполнения своих функций Представитель ФАО взаимодействует с государственными органами Республики Узбекистан, связанными с сельским, рыбным и лесным хозяйством, а также с другими отраслями национальной экономики, имеющими отношение к этим секторам, в соответствии с порядком, установленным в Республике Узбекистан.

9. Представительство ФАО и его сотрудники, не являющиеся гражданами Республики Узбекистан, аккредитуются в соответствии с порядком, установленным в Республике Узбекистан, при Министерстве иностранных дел Республики Узбекистан.

Статья IV **Имущество и активы**

1. Правительство применяет в отношении имущества, денежных средств и активов ФАО положения Статьи III Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений (21 ноября 1947 г.).

2. Любые товары и предметы, приобретенные в стране или ввезенные в Республику Узбекистан Представительством ФАО согласно изъятиям, предусмотренным в [пункте 1](#) настоящей Статьи, могут отчуждаться в Республике Узбекистан на условиях, согласованных с Правительством.

Статья V **Средства связи**

Правительство применяет в отношении условий обеспечения связи ФАО положения Статьи IV Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений (21 ноября 1947 г.).

Статья VI

Представитель ФАО

Помимо привилегий и иммунитетов, указанных в [Статье VII](#) настоящего Соглашения, Правительство предоставит Представителю ФАО привилегии и иммунитеты, не менее благоприятные, чем те, которые предоставляются дипломатическим сотрудникам дипломатических представительств сопоставимого уровня, аккредитованным в Республике Узбекистан. С этой целью его/ее имя включается в список дипломатического корпуса. Его/ее супруг(а) и иждивенцы пользуются теми же привилегиями и иммунитетами, что и супруги и иждивенцы сотрудников дипломатических представительств, аккредитованных в Республике Узбекистан.

Статья VII

Должностные лица ФАО

1. Правительство применяет в отношении должностных лиц ФАО положения Статьи VI Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений (21 ноября 1947 г.). Набираемые на международной основе должностные лица ФАО, не являющиеся гражданами Республики Узбекистан, имеют право ввезти без уплаты таможенных платежей и акцизных сборов, в т. ч. налога на добавленную стоимость, автотранспортное средство в соответствии с действующими правилами Республики Узбекистан, применяемыми в отношении сотрудников дипломатических представительств сопоставимого уровня.

2. Правительство выдает должностным лицам ФАО удостоверения личности, подтверждающие их права на привилегии, иммунитеты и изъятия, предусмотренные в настоящем Соглашении.

Статья VIII

Прикомандированные специалисты

Специалистам, выполняющим задачи в интересах ФАО, включая лиц, предоставляющих услуги от имени ФАО, предоставляются такие привилегии и иммунитеты, которые необходимы для независимого осуществления ими своих функций в течение срока их командировки, включая время проезда в связи с их командировкой. В частности, на них распространяются положения пункта 2 Дополнения II к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений (21 ноября 1947 г.).

Статья IX

Пропуск

1. Правительство признает пропуски Организации Объединенных Наций, выданные должностным лицам ФАО в качестве действительного проездного документа, эквивалентного паспорту. Заявления о выдаче виз, поданные владельцами пропуска Организации Объединенных Наций, обрабатываются как можно скорее.

2. Льготы, аналогичные тем, что перечислены в [пункте 1](#) настоящей статьи, предоставляются прикомандированным специалистам и другим лицам, которые, хотя и не являются обладателями пропусков ООН, имеют документ, подтверждающий, что они находятся в командировке по линии ФАО.

Статья X

Общие положения

1. Привилегии, иммунитеты, изъятия и льготы, предусмотренные настоящим Соглашением, предоставляются в интересах ФАО, а не для личной выгоды соответствующих лиц. Генеральный директор ФАО обязан отказаться от иммунитета, предоставляемого любому лицу, пользующемуся привилегиями и иммунитетом на основании настоящего Соглашения, в тех случаях, когда, по его мнению, такой отказ от иммунитета может быть произведен без ущерба интересам ФАО.

2. ФАО постоянно сотрудничает с Правительством в целях содействия надлежащему отправлению правосудия и предупреждения каких-либо злоупотреблений в связи с привилегиями, иммунитетами и льготами, предоставляемыми на основании настоящего Соглашения.

3. Поскольку в соответствии с настоящим соглашением содействие предоставляется для пользы Республики Узбекистан, Правительство принимает на себя все риски, связанные с операциями, вытекающими из настоящего Соглашения. Оно берет на себя ответственность за рассмотрение требований, которые могут быть предъявлены третьими сторонами к ФАО, их сотрудникам и другим лицам, находящимся на их службе, и освобождает их от выполнения требований или иных обязательств, возникающих из операций по настоящему Соглашению. Настоящие положения не применяются в тех случаях, когда Стороны договорились о том, что требования или обязательство возникли по причине грубой небрежности или намеренного противоправного действия упомянутых выше лиц.

4. Все лица, пользующиеся привилегиями и иммунитетами в соответствии с настоящим Соглашением, обязаны, без ущерба для их привилегий и иммунитетов, уважать законодательство Республики Узбекистан.

Статья XI

Дополнительные соглашения

Правительство и ФАО могут заключать дополнительные соглашения, которые могут потребоваться в рамках настоящего Соглашения.

Статья XII

Урегулирование споров

Любые споры между ФАО и Правительством по поводу толкования или применения настоящего Соглашения, или любого дополнительного соглашения, или по любому вопросу, затрагивающему Представительство ФАО или отношения между ФАО и Правительством, которые не урегулированы на основе переговоров или не согласованы иным образом, направляются для принятия окончательного решения в арбитраж, состоящий из трех арбитров, один из которых выбирается Генеральным директором ФАО, один Правительством, а третий, являющийся председателем арбитража, выбирается первыми двумя арбитрами. Если первые два арбитра не могут согласовать кандидатуру третьего арбитра, то такой третий арбитр выбирается Председателем Международного Суда ООН.

Статья XIII

Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с момента подписания и остается в силе до прекращения его действия в соответствии с [пунктом 3](#) настоящей статьи.

2. Настоящее Соглашение может быть изменено по письменному согласию Сторон. Все соответствующие вопросы, которые не охвачены положениями настоящего Соглашения, регулируются Сторонами. Каждая Сторона внимательно и благожелательно рассматривает любые предложения, выдвигаемые другой Стороной.

3. Действие настоящего Соглашения может быть прекращено любой из Сторон путем направления другой Стороне письменного уведомления и прекращается по истечении 60 дней после получения такого уведомления.

4. Обязательства, взятые на себя Сторонами продолжают действовать после прекращения действия настоящего Соглашения в течение времени, необходимого для обеспечения организованного вывода сотрудников, средств и имущества ФАО в соответствии с настоящим Соглашением.

В подтверждение чего нижеподписавшиеся, официально назначенные представители Правительства Республики Узбекистан и Продовольственной и

сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, соответственно, от имени Сторон подписали настоящее Соглашение в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, имеющих одинаковую силу, в Ташкенте 5 июня 2014 года.

(подписи)

ПРИЛОЖЕНИЕ

ВКЛАД

Правительства Республики Узбекистан в создание и обеспечение функционирования Представительства ФАО

I. Помещения Представительства ФАО и соответствующее офисное оборудование

1. Помещение для Представительства ФАО предоставляется Правительством исходя из имеющихся бюджетных средств в Ташкенте по следующему адресу: Республика Узбекистан, Ташкентская область, Кибрайский район, улица Университетская, № 2.

2. Для обеспечения бесперебойного функционирования Представительства ФАО Правительство обязуется предоставить в его исключительное пользование, надлежащим образом меблированное помещение, приспособленное для работы офиса с 2-3 сотрудниками. Конкретные технические требования в отношении помещения, оборудования и мебели будут совместно определены в ходе двусторонних консультаций.

3. Помещение предоставляется в распоряжение ФАО не позднее трех месяцев после подписания настоящего Соглашения.

4. Правительство обеспечивает безопасность и охрану, а также проведение необходимых в этой связи мероприятий, чтобы помещение Представительства ФАО полностью соответствовало минимальным оперативным стандартам безопасности ООН (МОСБ), которые ФАО доведет до сведения соответствующих национальных властей.

II. Ежегодные эксплуатационные расходы

Для обеспечения эффективного функционирования Представительства ФАО Правительство выделяет на ежегодной основе достаточные средства для покрытия расходов на оплату канцелярских принадлежностей, общих эксплуатационных расходов (связь, водоснабжение, электроэнергия) и затрат на амортизацию и замену офисного оборудования в течение четырехлетнего периода. Конкретная сумма и другие условия будут согласовываться между Сторонами.

III. Сотрудники

1. Правительство выделяет Представительству ФАО следующий персонал и обеспечивает все расходы на его заработную плату, социальное страхование, медицинское обслуживание и прочие затраты:

- один административный работник;
- один секретарь;
- один водитель.

2. ФАО предоставляет Правительству описание должностных обязанностей указанных сотрудников. На этой основе Правительство предлагает трех кандидатов, одного из которых отбирает ФАО при условии его/ее соответствия, по оценке ФАО, основным квалификационным требованиям. Для секретарей ФАО проводит такое тестирование, какое будет сочтено необходимым.

3. Сотрудники, представленные Правительством в соответствии с [пунктом 1](#) раздела III настоящего Приложения, пользуются такими иммунитетами, которые необходимы для независимого осуществления ими своих функций. Вышеупомянутым сотрудникам предоставляется неприкосновенность их бумаг и документов, связанных с работой, в которую они вовлечены ФАО.